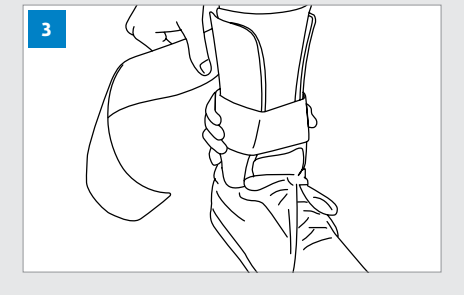
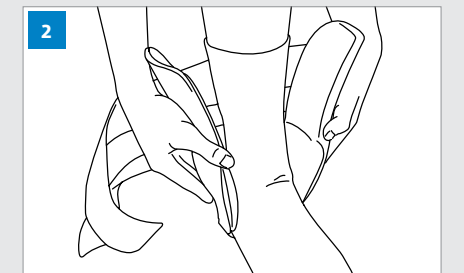
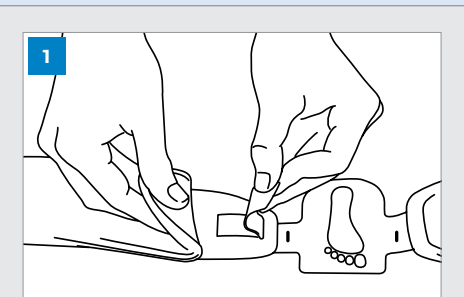


Air-Stirrup®



DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIGT FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:
Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder assistance. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen

TILSIGTET ANVENDELSE/INDIKATIONER:
Giver støtte for at forebygge yderligere skader ved at stabilisere ankelen. Det kan være velegnet til brug efter akutte skader såsom forstuvninger af anklen og kronisk ankelinstabilitet (CAI). Halvstiv tekstilvarer, der er udviklet til at begrænse bevægelighed baseret på en elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER: IKKE RELEVANT

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Hvis der opstår smerter, hævelser, føleforstyrrelser eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal du omgående kontakte din læge.
- Må ikke anvendes over åbne sår.
- Brug ikke denne anordning, hvis den er beskadiget og/eller emballagen har været åbnet.
- Hvis du får en allergisk reaktion og/eller oplever kløende, rød hud efter kontakt med en del af denne anordning, skal du stoppe brugen og kontakte din læge omgående.

BEMÆRK: Kontakt producenten og den kompetente myndighed i tilfælde af, at der opstår en alvorlig hændelse som følge af anvendelsen af denne anordning.

PÅFØRINGSVEJLEDNING:

1) Justering af hælepuddens bredde: Åbn skinnen og løft bunden med luftpuder, indtil hæleremmene er helt frie. Træk hæleremmene op og juster hælepuddens bredde, så den sidder godt til. Tryk hæleremmene og luftpuderne godt på plads. (Fig. 1)

2) Påsætning af skinnen: Placer hælepuddens runde kant under hælen. Tilpas skinnens sider til anklen. Fastgør remmene fra bund til top, og start med den nederste rem for at opnå den bedste tilpasning. Brug en svedabsorbierende sok og snøresko eller sportssko for at sikre maksimal komfort og støtte. (Fig. 2)

3) Justering af skinnen: Tryk skinnens sider sammen med den ene hånd. Stram remmene fra bund til top med den anden hånd. Stram til, så støtten føles behagelig. (Fig. 3)

TILPASNING AF ANKELSKINNEN:

Ankelskinnens luftpuder er pumpet op på forhånd og kræver normalt ikke justering. Hvis skinnen trykker eller giver et ujævnt tryk:

- Juster skinnen eller
- Juster hælepudder og remme igen. Brug stregerne på hælepudden til at justere efter. Hvis det fortsætter, justeres luften i puderne (for meget luft nedsætter støttevirkningen).
- Fold ventilen oven på luftpudden ud.
- Sæt oppumpningsslangen 3,5 cm ind i ventilen.
- Fjern en lille smule luft ved forsigtigt at trykke på luftpudden eller
- Tilføj en lille smule luft ved at blæse i slangen.
- Klem ventilen flad lige under slangen og tag forsigtigt slangen ud.
- Fold ventilen sammen.

Ved stor højde: Ved store højder udvides luftpuderne ud over deres optimale niveau, og der skal måske lukkes luft ud af dem (se justering af ankelstøttens pasform). Under flyvning skal remmene justeres til et behageligt tryk.

RENGØRINGSANVISNINGER:

Håndvask i varmt vand med mild sæbe, og skyl grundigt. LUFTTØRRER. Bemærk: Hvis produktet ikke skylles grundigt, kan evt. sæberester forårsage irritation og ødelægge materialet.

LATEX MÅ KUN BRUGES PÅ EN ENKELT PATIENT. IKKE FREMSTILLET AF NATURGUMMILATEX.

GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse.

BEMÆRK: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMLIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:
Den avsedda användaren bör vara en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:
Ger stöd för att förhindra ytterligare skada genom att stabilisera ankelen. Den kan vara lämplig för användning efter akuta skador som fotledsstukningar och kronisk fotledsinstabilitet. Mjuk/halvstiv utformning för att begränsa rörelse genom elastisk eller halvstiv konstruktion.

KONTRAINDIKATIONER: EJ TILLÄMPLIGT

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Om smärta, svullnad, känselförändringar eller andra ovanliga ovanliga reaktioner uppstår vid bruk av detta produkt, ska du kontakta din läkare omedelbart.
- Använd inte över öppna sår.
- Använd inte den här enheten om den har skadats och/eller förpackningen har öppnats.
- Om du får en allergisk reaktion och/eller upplever kliande, rød hud efter att ha kommit i kontakt med någon del av denna enhet ska du sluta använda den och kontakta din läkare omedelbart.

Obs! Kontakta tillverkaren och behörig myndighet vid allvarligt tillbud i samband med användningen av denna enhet.

APPLICERINGSINFORMATION:

1) Justera häldynns bredd: Öppna stödet och lyft upp luftkammarna tills häleremmarna blottas helt. Lyft upp häleremmarna och justera häldynns bredd så att den passar ordentligt. Tryck häleremmarna och luftkammarna på plats igen. (Fig. 1)

2) Sätt på stödet: Placera den runda kanten på häldynen under hælen. Passa in stödets sidor efter fotleden. Fäst remmarna nedifrån och upp. Fäst den nedersta remmen först för rätt inpassning. För största möjliga bekvämlighet och stöd ska du först bära en absorberande strumpa och sedan en gymnastiksko med snörning eller sportsko. (Fig. 2)

3) Justera stödet: Kläm ihop sidorna på stödet med ena handen. Dra åt remmarna nedifrån och upp med den andra handen. Dra åt så att stödet sitter bekvämt. (Fig. 3)

JUSTERING AV FOTLEDSTÖDETS PASSFORM:

Fotledsstödets luftkuddar är fyllda i förväg och kræver normalt inte någon justering. Vidta någon av följande åtgärder om du tycker att stödet klämmer eller om trycket känns ojämnt:

- Ta av och sätt på stödet på nytt.
- Justera häldynan och remmarna. Använd linjerna på fotdynan som vägledning. Om detta inte löser problemet bör du justera luftkuddens volym (för mycket luft minskar stödet):
- Vik upp ventilen på luftkuddens ovansida.
- Sett påfyllingslangen 3,5 cm inn i ventilen.
- Släpp ut lite luft genom att försiktigt trycka på luftkudden.
- Blås in litt luft genom slangen.
- Tryck ned ventilen så att den ligger platt precis under slangen och avlägsna luftur luftkuddarna (se justering av fotstödets passform). Vid flygresor skall remmarna justeras om så att trycket är bekvämt.
- Vik ned ventilen.

Hög höjd: Vid höga höjder kommer luftkuddarna att expandera över deras optimala nivå och det kan bli nödvändigt att avlägsna luft ur luftkuddarna (se justering av fotstödets passform). Vid flygresor skall remmarna justeras om så att trycket är bekvämt.

INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING:

Handtvätta i varmt vatten med mild tvål, skölj noga och låt LUFTTÖRKA. Obs! Om stödet inte sköljs ordentligt kan kvarvarande tvårester orsaka irritation och försämma materialet.

LATEX ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT. EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

Obs! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIGT FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKER:
Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren bør være i stand til å lese, forstå og være i fysisk stand til å følge alle anvisningene, advarslene og forholdsreglene som er oppgitt i bruksanvisningen.

TILTENKT BRUK/INDIKASJONER:
Gir støtte for å begrense ytterligere ankleskade ved å stabilisere ankelen. Den kan være egnet for bruk etter akutte skader som forstuing av ankel, og ved kronisk ustabilitet i ankel. Myk/halvfast utforming for å forhindre bevegelse gjennom elastisk eller halvfast konstruksjon.

KONTRAINDIKASJONER: IKKE RELEVANT

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:

- Dersom det oppstår smerte, hevelse, endringer i følelse eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, må du kontakte legen din umiddelbart.
- Skal ikke brukes over åpne sår.
- Bruk ikke denne enheten hvis den er skadet og/eller pakningen er åpnet.
- Hvis du utvikler en allergisk reaksjon og/eller kløende, rød hud etter at du har kommet i kontakt med noen del av denne enheten, må du slutte å bruke den, og kontakte helsepersonell umiddelbart.

MERK: Kontakt produsenten og pågældende tilsynsmyndighet dersom det oppstår en alvorlig hendelse på grunn av bruk av denne enheten.

BRUKSANVISNING:

1) Juster bredde på hælputen: Åpne støtten og løft puten med luftlommer, så hælstroppene er fullt synlige. Ta opp hælstroppene og reguler bredden på hælputen slik at den sitter godt. Press hælstroppene og puten med luftlommene fast tilbak på plass. (Figur 1)

2) Slik fester du støtten: Plasser den runde kanten på hælputen under hælen. Rett inn sidene på staten med ankelen. Fest den nederste stroppen først, og fortsett oppover foten. Den nederste stroppen festes først for å få korrekt innretting av støtten. For maksimal komfort og støtte, anbefales det å bruke en fuktabsorberende sokk og en jogge- eller sportsko med snoring når du bruker støtten. (Figur 2)

3) Slik justerer du støtten: Klem sidene på støtten sammen med den ene hånden. Stram til stroppene med den andre hånden. Start med nederste stropp. Stram til stroppene til støtten sitter komfortabelt. (Figur 3)

SLIK TILPASSER DU ANKELSTØTTEN:

Ankelstøttens luftlommer er forhåndsfylt, og trenger vanligvis ikke tilpasses. Hvis støtten klammer eller trykker på enkelte steder:

- Posisjoner støtten på nytt, eller
- Juster plasseringen av hælputen og/eller stroppene på nytt. Bruk strekene på hælputen som referanse. Hvis dette ikke hjelper, reguler luftvolumet i luftlommene (for mye luft vil gi redusert støtte):
- Fold ut ventilen på toppen av luftlommeputen.
- Sett påfyllingslangen 3,5 cm inn i ventilen.
- Fjern litt luft ved å klemme forsiktig på luftlommene, eller.
- Blås inn litt luft gjennom slangen.
- Klem sammen ventilen like under slangen og trekk slangen langsomt ut.
- Fold ventilen ned.

Stor høyde: I store høyder vil luftputene utvides utover sine maksimalnivåer og det kan bli nødvendig å fjerne litt av luften (se Slik tilpasser du ankelstøtten). Når du flyr bør stroppene justeres til et komfortabelt tryk.

RENGØRINGSANVISNINGER:

Håndvaskes i varmt vann med mild såpe. Skyll grundig. LUFTTØRKE. Merk: Hvis produktet ikke skylles grundig nok, kan sæperester irritere huden og forringe materialet i støtten.

LATEX KUN FOR BRUK PÅ EN PATIENT. INNEHOLDER IKKE NATURGUMMILATEX.

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:
Laitte on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja olemaan fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:
Tukee nilkkaa ja ehkäisee lisävammojen syntyymistä vakauttamalla nilkkaa. Se voi soveltua käytettäväksi akuutteihin vammoihin, kuten nilkan nyrjähdysiin ja krooniseen nilkan epävakauteen (CAI). Pehmeä ja mukava / puolijykkä tuki, joka on suunniteltu rajoittamaan liikettä joustavan tai puolijäykän rakenteen ansiosta.

VASTA-AIHEET: –

VAROITUKSET JA VAROITIMET:

- Ota välittömästi yhteyttä lääkäriin, jos tämän tuotteen käytön aikana reaktionesi vedäsi kipua, turvotusta, tummuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita
- Älä käytä avohaavojen päällä.
- Älä käytä tätä laitetta, jos se on vaurioitunut ja/tai pakkaus on avattu.
- Jos sinulle kehittyy allerginen reaktio ja/tai ihosi kutiaa ja punoittaa tultuaan kontaktiin tämän laitteen minkä tahansa osan kanssa, lopeta sen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.

HUOMAUTUS: Ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän laitteen käyttö aiheuttaa vakavan haittapahtuman.

ASETUSOHJEET:

1) Säädä kantapäätyynyn leveyttä: Avaa tuki ja nosta ilmatyynyn pohjaa, kunnes kantapäähihnat ovat kokonaan näkyvissä. Nosta kantapäähihnat ylös ja säädä kantapäätyynyn leveys sopivaksi. Paina kantapäähihnat ja ilmatyynyt tukevasti paikoilleen. (Kuva 1)

2) Kiinnitä tuki: Aseta kantapäätyynyn pyöreä reuna kantapään alle. Kohdista tuen reunat nilkkaan. Kiristä hihnat alhaalta ylöspäin. Kiristä alaihinna ensin, jotta tuki kohdistuu oikein. Tuen mukavuutta ja tehokkuutta voidaan lisätä käyttämällä hyvin hengittävää sukkaa ja nauhallisia urheilukkeniä. (Kuva 2)

3) Säädä tukea: Purista tuen reunoja yhteen toisella kädellä. Kiristä hihnat alhaalta ylöspäin toisella kädellä. Kiristä niin, että tuki tuntuu mukavalta. (Kuva 3)

NIKKATUEN SOVITTAMINEN:

Nilkkatuen ilmatyynyt on täytetty valmiiksi, eikä niitä tavallisesti tarvitse enää säätää. Jos tunnet nipistelyä tai paine tuntuu epätasaiselta:

- Asettele tuki uudelleen tai
- Säädä kantapäätyynny ja hihnat uudelleen. Käytä apuna kantapäätyynyn viivoja. Jos epämukavuuden tunne jatkuu, säädä ilmatyynyin tilavuutta (liiallinen ilma vähentää tuen toiminnallisuutta):
- Vedä esiin ilmatyynyn päällä oleva venttiili.
- Työnnä täyttöletku venttiiliin 3,5 cm.
- Poista pieni määrä ilmaa puristamalla ilmatyynyä varovasti, tai
- Lisää pieni määrä ilmaa puhaltamalla letkuun.
- Purista venttiiliä litteäksi heti letkun alapuolelta ja poista letku hitaasti.
- Työnnä venttiili takaisin.

Suuri korkeus: Suuressa korkeude ilmatyynyt laajentuvat optimaalisen tason yli ja niistä joudutaan ehkä poistamaan ilmaa (katso Nilkkatuen soveltaminen). Jos matkustat lentokoneessa, säädä paine mukavaksi tuen hihnoilla.

PUHDISTUSOHJEET:

Pese käsin lämpimällä vedellä miedossa saippuuliukossa ja huuhtelee hyvin. ANNA KUIVUA ITSESTÄÄN. Huomautus: Jos tuotetta ei huuhdota perusteellisesti, saippuujäämät voivat aiheuttaa ärsytystä ja heikentää materiaalia.

LATEX VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN. VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaisesti tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

HUOMAUTUS: VAIKKA LUUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITYY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISSIN EESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

AIRCAST®

AIR-STIRRUP® ANKLE BRACE

CHEVILLÈRE AIRCAST® CLASSIQUE
TOBILLERA AIR STIRRUP®
AIR STIRRUP® SPRUNGGELENKORTHESE
CAVIGLIERA AIR STIRRUP®
AIR-STIRRUP®-ENKELORTHESE
ČLENKOVÁ ORTÉZA AIR STIRRUP®
AIR STIRRUP®-ANKELSKINNE
KOTNÍKOVÁ ORTÉZA AIR STIRRUP®
ČLENKOVÁ ORTÉZA AIR STIRRUP®
AIR STIRRUP® ANKELSTÖTTE
AIR STIRRUP® -NILKKATUKI



DJO®



LATEX

CE

EC REP

©2020 DJO, LLC



DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA

13-6327 REV D-2020-12-14

AIRCAST®